

# Amtsblatt der Europäischen Union

# C 173



Ausgabe  
in deutscher Sprache

## Mitteilungen und Bekanntmachungen

57. Jahrgang

7. Juni 2014

Inhalt

### II Mitteilungen

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

#### Europäische Kommission

2014/C 173/01	Mitteilung gemäß Artikel 12 Absatz 5 Buchstabe a der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates betreffend die Angaben der Zollbehörden der Mitgliedstaaten über die Einreihung von Waren in die zolltarifliche Nomenklatur .....	1
2014/C 173/02	Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss (Sache M.7248 — Cinven/Skandia) <sup>(1)</sup> .....	3

### IV Informationen

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

#### Europäische Kommission

2014/C 173/03	Euro-Wechselkurs .....	4
---------------	------------------------	---

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2014/C 173/04	Bekanntmachung der Kommission gemäß Artikel 16 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft — Gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen im Linienflugverkehr .....	5
---------------	---	---

# DE

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

2014/C 173/05	Bekanntmachung der Kommission gemäß Artikel 17 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft — Ausschreibung für die Durchführung von Linienflugdiensten aufgrund gemeinwirtschaftlicher Verpflichtungen .....	6
---------------	--	---

---

V *Bekanntmachungen*

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

**Europäische Kommission**

2014/C 173/06	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7243 — Amvest/NPM/Het Gastenhuis) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall <sup>(1)</sup> .....	7
2014/C 173/07	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.7241 — Advent International/Bain Capital Investors/Nets Holding) <sup>(1)</sup> .....	9

<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

## II

(Mitteilungen)

MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN  
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Mitteilung gemäß Artikel 12 Absatz 5 Buchstabe a der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates betreffend die Angaben der Zollbehörden der Mitgliedstaaten über die Einreihung von Waren in die zolltarifliche Nomenklatur**

(2014/C 173/01)

Eine verbindliche Zolltarifauskunft wird mit dem heutigen Tage ungültig, sobald sie aufgrund folgender internationaler zolltariflicher Maßnahmen nicht mehr mit der Auslegung der zolltariflichen Nomenklatur übereinstimmt:

Änderungen der Erläuterungen zum Harmonisierten System und der Sammlung der Tarif-Avisen, genehmigt durch den Rat für die Zusammenarbeit im Zollwesen (CCC — NC1937, Protokoll der 52. Sitzung des HS-Ausschusses):

**ÄNDERUNGEN DER ERLÄUTERUNGEN GEMÄSS ARTIKEL 8 VERFAHREN DES HS-ÜBEREINKOMMENS UND EINREIHUNGSENTSCHEIDUNGEN, HERAUSGEGEBEN VOM HS-AUSSCHUSS DER WELTZOLLORGANISATION**

(52. SITZUNG DES HS-AUSSCHUSSES IM SEPTEMBER 2013)

DOK. NC1937

**Änderung der Erläuterungen zur Nomenklatur im Anhang zum HS-Übereinkommen**

Allgemeine Auslegungsvorschrift 3 b)	N/9
39.09	N/15
69.07	N/11
74.03	N/4
85.41	N/3
94.03	N/1

**Vom HS-Ausschuss gebilligte Einreihungsentscheidungen**

1901.90/3	N/6
2101.11/1	N/7
3004.90/3	N/10
6907.90/1	N/5
6912.00/1	N/8
8415.82/1-2	N/12
8502.39/1	N/13
8518.22/1	N/14

Informationen über diese Maßnahmen sind erhältlich bei der Generaldirektion Steuern und Zollunion der Europäischen Kommission (rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Brüssel, Belgien) oder können von der Webseite dieser Generaldirektion heruntergeladen werden:

[http://ec.europa.eu/comm/taxation\\_customs/customs/customs\\_duties/tariff\\_aspects/harmonised\\_system/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm)

---

**Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss****(Sache M.7248 — Cinven/Skandia)****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2014/C 173/02)

Am 2. Juni 2014 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates<sup>(1)</sup> entschieden, keine Einwände gegen den oben genannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Binnenmarkt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden beiden EU-Websites veröffentlicht:

- der Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
- der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32014M7248 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.

## IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN  
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

6. Juni 2014

(2014/C 173/03)

## 1 Euro =

Währung		Kurs	Währung		Kurs
USD	US-Dollar	1,3642	CAD	Kanadischer Dollar	1,4902
JPY	Japanischer Yen	139,71	HKD	Hongkong-Dollar	10,5762
DKK	Dänische Krone	7,4621	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,6009
GBP	Pfund Sterling	0,81080	SGD	Singapur-Dollar	1,7085
SEK	Schwedische Krone	9,0674	KRW	Südkoreanischer Won	1 392,02
CHF	Schweizer Franken	1,2185	ZAR	Südafrikanischer Rand	14,5523
ISK	Isländische Krone		CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	8,5271
NOK	Norwegische Krone	8,1495	HRK	Kroatische Kuna	7,5808
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	IDR	Indonesische Rupiah	16 140,56
CZK	Tschechische Krone	27,461	MYR	Malaysischer Ringgit	4,3821
HUF	Ungarischer Forint	303,50	PHP	Philippinischer Peso	59,406
LTL	Litauischer Litas	3,4528	RUB	Russischer Rubel	47,3330
PLN	Polnischer Zloty	4,1153	THB	Thailändischer Baht	44,420
RON	Rumänischer Leu	4,3931	BRL	Brasilianischer Real	3,0779
TRY	Türkische Lira	2,8529	MXN	Mexikanischer Peso	17,5402
AUD	Australischer Dollar	1,4613	INR	Indische Rupie	80,7368

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

## INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

**Bekanntmachung der Kommission gemäß Artikel 16 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft**

**Gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen im Linienflugverkehr**

(2014/C 173/04)

Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich
Flugstrecken	Newquay - Heathrow Airport Newquay - Gatwick Airport Newquay - Stansted Airport Newquay - Luton Airport Newquay - London City Airport Newquay - Southend Airport
Datum des Inkrafttretens der gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen	26. Oktober 2014
Anschrift, bei der der Text und andere einschlägige Informationen und/oder Unterlagen im Zusammenhang mit den geänderten gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen angefordert werden können	Cornwall Council New County Hall Treyew Road Truro TR1 3AY, VEREINIGTES KÖNIGREICH Corporate Procurement Services E-Mail: jcarlyon@cornwall.gov.uk

**Bekanntmachung der Kommission gemäß Artikel 17 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft**

**Ausschreibung für die Durchführung von Linienflugdiensten aufgrund gemeinwirtschaftlicher Verpflichtungen**

(2014/C 173/05)

Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich
Flugstrecken	Newquay - Heathrow Airport Newquay - Gatwick Airport Newquay - Stansted Airport Newquay - Luton Airport Newquay - London City Airport Newquay - Southend Airport
Laufzeit des Vertrags	Oktober 2014 bis September 2018
Frist für die Einreichung von Zulassungsanträgen bzw. für die Angebotsabgabe	61 Tage nach Veröffentlichung im <i>Amtsblatt der Europäischen Union</i>
Anschrift, bei der der Text der Ausschreibung und andere einschlägige Informationen und/oder Unterlagen im Zusammenhang mit der Ausschreibung und den gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen angefordert werden können	Cornwall Council New County Hall Treyew Road Truro TR1 3AY VEREINIGTES KÖNIGREICH Corporate Procurement Services E-Mail: jcarlyon@cornwall.gov.uk

## V

(Bekanntmachungen)

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER  
WETTBEWERBSPOLITIK

EUROPÄISCHE KOMMISSION

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses**

**(Sache M.7243 — Amvest/NPM/Het Gastenhuis)**

**Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall**

**(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2014/C 173/06)

1. Am 27. Mai 2014 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates<sup>(1)</sup> bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Amvest Vastgoed B.V. („Amvest“, Niederlande), das von PGGM N.V. („PGGM“, Niederlande) und AEGON N.V. („AEGON“, Niederlande) kontrolliert wird, und das Unternehmen NPM Capital N.V. („NPM“, Niederlande), das von SHV Holdings N.V. kontrolliert wird, erwerben im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die gemeinsame Kontrolle über das Unternehmen Het Gastenhuis B.V. („Het Gastenhuis“, Niederlande).

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Amvest: Fondsverwaltungs- und Entwicklungsgesellschaft für Eigenheime und Siedlungen, die unter der gemeinsamen Kontrolle von PGGM, einer Pensionsfondsverwaltungs- und Investmentgesellschaft, und AEGON, einer Rentenversicherungsgesellschaft, steht;
- NPM: Private-Equity-Gesellschaft, die Investitionen in verschiedene Wirtschaftszweige — darunter die Automobilzuliefer-, Baustoff-, und Konsumgüterindustrie, das Gesundheitswesen, E-Commerce, industrielle Dienstleistungen und Einzelhandel — verwaltet. NPM ist ein 100 %iges Tochterunternehmen des niederländischen Familienunternehmens SHV Holdings N.V.;
- Het Gastenhuis: ein vor kurzem gegründetes Gemeinschaftsunternehmen, das kleine Pflegeheime für Personen mit Gedächtnisproblemen in den Niederlanden betreiben wird.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates<sup>(2)</sup> in Frage.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

<sup>(2)</sup> ABl. C 366 vom 14.12.2013, S. 5.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7243 — Amvest/NPM/Het Gastenhuis per Fax (Nummer +32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registratur Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses**  
**(Sache M.7241 — Advent International/Bain Capital Investors/Nets Holding)**  
**(Text von Bedeutung für den EWR)**  
(2014/C 173/07)

1. Am 2. Juni 2014 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates<sup>(1)</sup> bei der Europäischen Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Die Unternehmen Advent International Corporation („Advent International“, USA) und Bain Capital Investors L.L.C („Bain Capital“, USA) erwerben im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die gemeinsame Kontrolle über das Unternehmen Nets Holding A/S („Nets“, Dänemark).
2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:
  - Advent International: private Kapitalbeteiligungen weltweit in verschiedenen Branchen, u. a. Informationstechnologie, Kommunikation, Industrie, Einzelhandel, Gesundheitswesen, Pharmazeutik, Internet und Medien.
  - Bain Capital: private Kapitalbeteiligungen weltweit in verschiedenen Branchen u. a. Informationstechnologie, Kommunikation, Industrie/Produktion, Einzelhandel, Konsumgüter, Gesundheitswesen und Finanzwesen.
  - Nets: Entwickler, Betreiber und Anbieter von Systemen und Diensten für Zahlkarten sowie von Zahlungsdiensten und -systemen einschließlich Acquiring-Dienstleistungen, Zahlungsabwicklung, Lastschriftverfahren, Überweisungen, Clearing und eSecurity-Lösungen; das Unternehmen ist in Dänemark, Schweden, Finnland, Norwegen und Estland tätig.
3. Die Europäische Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.
4. Alle betroffenen Dritten können bei der Europäischen Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Europäischen Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Sie können der Europäischen Kommission unter Angabe des Aktenzeichens M.7241 — Advent International/Bain Capital Investors/Nets Holding per Fax (Nummer +32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission  
Generaldirektion Wettbewerb  
Registratur Fusionskontrolle  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).









